

## Sprachsensibel beraten

In der beruflichen Beratung spielt Sprache eine grundlegende Rolle. Komplexe Inhalte müssen zielgruppenspezifisch vermittelt und Rückfragen entsprechend beantwortet werden können. Sprachsensibles Vorgehen beschreibt dabei eine Sensibilisierung sowie eine zielführende Handlungsfähigkeit von Berater\*innen, die alle Beteiligten zu zufriedenstellenden Ergebnissen führt.

Zur Kompetenzbeschreibung für Berater\*innen zählen daher die Fähigkeit zur Selbstreflexion des eigenen Sprachgebrauchs, das Wissen um beratungsrelevante migrationspezifische Zusammenhänge, die Sensibilität im Umgang mit Ratsuchenden unterschiedlichen Sprachniveaus sowie die Fähigkeit die eigene Kommunikation an die jeweilige Beratungssituation anzupassen.

### Tipps in Kürze

Entspannte Beratungsatmosphäre schaffen	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Über-Eck-Kommunikation</li> <li>▪ Respektvoller und wertschätzender Umgang</li> <li>▪ Fokus auf Inhalte (Was?) und nicht Form (Wie?) des Gesagten (...)</li> </ul>
Beratungssprache kundenadäquat gestalten	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sprechtempo anpassen</li> <li>▪ Deutliche Aussprache</li> <li>▪ Fachwörter mit Alltagssprache erläutern</li> <li>▪ Wörter lateinischen Ursprungs und Internationalismen verwenden</li> <li>▪ Zusammengesetzte Wörter zerlegen</li> <li>▪ Ein Gedanke pro Satz</li> <li>▪ Kurze Sätze und einfache Satzverknüpfungen (...)</li> </ul>
Mehrsprachigkeit nutzen	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Gemeinsame Sprache verwenden</li> <li>▪ Mehrsprachiges Informationsmaterial nutzen</li> <li>▪ Dolmetscherinnen und Dolmetscher beauftragen (...)</li> </ul>
Verständnis sichern	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Fragen zulassen</li> <li>▪ Zu Nachfragen einladen</li> <li>▪ Gehörtes in eigenen Worten wiedergeben (...)</li> </ul>
Visualisierungen einsetzen	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Gesprochenes Wort durch Symbole und Bilder unterstützen</li> <li>▪ Visualisierungshilfen (z.B. Broschüren) verwenden</li> <li>▪ Wegweiser zu Beratungsbüro mit Symbolen versehen (...)</li> </ul>
Quelle	IQ Fachstelle Berufsbezogenes Deutsch, passage gGmbH, Hamburg